



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving Public Works and Government**  
**Services Canada/Réception des soumissions Travaux**  
**publics et Services gouvernementaux Canada**  
**800 Burrard Street, Room 219**  
**800, rue Burrard, pièce 219**  
**Vancouver, BC V6Z 0B9**

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada -  
Pacific Region  
219 - 800 Burrard Street  
800, rue Burrard, pièce 219  
Vancouver, BC V6Z 0B9

|   |  |
|---|--|
| <b>Title - Sujet</b><br>Ultracentrifuge   |  |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b><br>01550-170510/A  | <b>Amendment No. - N° modif.</b><br>002      |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client</b><br>01550-170510   | <b>Date</b><br>2016-10-20                    |
| <b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b><br>PW-\$VAN-532-7867  |  |
| <b>File No. - N° de dossier</b><br>VAN-6-39154 (532)  | <b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>       |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b><br><b>at - à 02:00 PM</b><br><b>on - le 2016-11-01</b>  |  |
| <b>Time Zone</b><br>Fuseau horaire<br>Pacific Daylight Saving<br>Time PDT   |  |
| <b>F.O.B. - F.A.B.</b><br><b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/> |  |
| <b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b><br>Takasaki, Alan H.  | <b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b><br>van532 |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br>(604) 775-7605 ( )  | <b>FAX No. - N° de FAX</b><br>(604) 775-7526 |
| <b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b><br><b>Destination - des biens, services et construction:</b>   |  |

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

|  |  |
|--|--|
| <b>Delivery Required - Livraison exigée</b>  | <b>Delivery Offered - Livraison proposée</b> |
| <b>Vendor/Firm Name and Address</b><br><b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>   |  |
| <b>Telephone No. - N° de téléphone</b><br><b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>   |  |
| <b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b><br><b>(type or print)</b><br><b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b><br><b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b> |  |
| <b>Signature</b>   | <b>Date</b>                                  |

---

**N° de l'invitation : 1550-170510/A**

**Question 1:**

Au point 8, Critères du système (A), de la section 3.0 (Spécifications techniques), l'énoncé « doit être muni d'un rotor pouvant centrifuger 100 tubes de 1 ml » signifie-t-il que le client :

1. exige qu'un tel rotor soit inclus dans la proposition?
2. ou souhaite simplement obtenir une ultracentrifugeuse adaptable à un tel rotor?

En outre, le client a-t-il besoin d'un autre rotor?

**Réponse 1 :**

8. Doit inclure deux rotors. Un rotor doit pouvoir centrifuger 100 échantillons de 1 ml; le deuxième rotor doit pouvoir centrifuger 8 échantillons de 6 ml.

La demande de propositions susmentionnée est modifiée comme suit:

**PARTIE 6**

**6.4.2 Instructions d'expédition - franco à bord Destination**

**Supprimer:** À l'attention de : Jean Chisholm

**insérer:** À l'attention de : Joan Chisholm

**ANNEXE « A » - BESOIN**

**3.0 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**

**A. SYSTÈME CRITÈRES**

**Supprimer:**

8. L'appareil doit avoir une tête qui peut faire tourner 100 tubes de 1 mL à la fois.

**insérer:**

8. Doit inclure deux rotors. Un rotor doit pouvoir centrifuger 100 échantillons de 1 ml; le deuxième rotor doit pouvoir centrifuger 8 échantillons de 6 ml.

N° de l'invitation - Solicitation No.  
01550-170510/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
01550-170510

N° de la modif - Amd. No.  
A002  
File No. - N° du dossier  
VAN-6-39514

Id de l'acheteur - Buyer ID  
VAN532  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

## **FORMULAIRE B: Formulaire d'attestation de la conformité technique**

### **Supprimer:**

**3.0. A. 8** L'appareil doit avoir une tête qui peut faire tourner 100 tubes de 1 mL à la fois.

### **insérer:**

8. Doit inclure deux rotors. Un rotor doit pouvoir centrifuger 100 échantillons de 1 ml; le deuxième rotor doit pouvoir centrifuger 8 échantillons de 6 ml.

Toutes les autres conditions de la demande de proposition susmentionnée demeurent inchangées

N° de l'invitation - Solicitation No.  
01550-170510/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
01550-170510

N° de la modif - Amd. No.  
A002  
File No. - N° du dossier  
VAN-6-39514

Id de l'acheteur - Buyer ID  
VAN532  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

**NOTE TO BIDDERS:** Please use ONE of the two mailing labels below and affix it securely to the outside of the envelope or package containing your bid submitted by mail or courier. Always ensure your company name, return address, open bidding solicitation number and closing date appear legibly on the outside of your bid submission.

**AVIS AUX FOURNISSEURS:** Pour le retour par la poste ou par messenger, veuillez utiliser UNE des étiquettes d'envoi ci-dessous et apposez-la à l'extérieur de votre enveloppe ou du colis contenant votre offre. Assurez-vous que le nom de votre compagnie, l'adresse de retour, le numéro de l'invitation ouverte à soumissionner et la date de clôture soient lisibles à l'extérieur de votre offre.

-----  
**Bid Receiving**  
**Public Works & Government Services Canada**  
**219 - 800 BURNARD STREET**  
**VANCOUVER BC V6Z 0B9**

**Solicitation No. : 01550-170510/A A002**

**Solicitation Closes at: 2:00 PM PT**  
**On November 01, 2016**

-----  
**Réception des soumissions**  
**Travaux publics et services gouvernementaux Canada**  
**800 rue Burrard, 219**  
**Vancouver (C.-B) V6Z 0B9**

**N° de l'invitation : 01550-170510/A A002**

**La réception des soumissions prend fin le: 01 novembre 2016**  
**à: 14:00 PT**  
-----